

การวิเคราะห์โครงสร้างไวยากรณ์ที่ใช้ในแบบเรียนภาษาอังกฤษ  
สำหรับนักศึกษาปีที่หนึ่ง มหาวิทยาลัยศิลปากร



นางอมรรัตน์ วรกาญจนา

006364

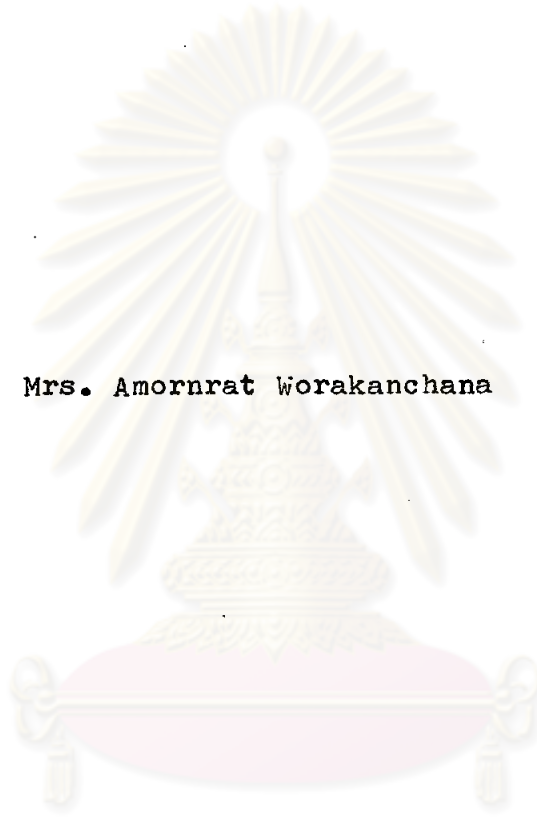
วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาค้นคว้าตามหลักสูตรปริญญาครุศาสตรมหาบัณฑิต

แผนกวิชามัธยมศึกษา

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. 2519

AN ANALYSIS OF THE STRUCTURES USED IN AN ENGLISH  
TEXTBOOK FOR SILPAKORN UNIVERSITY FRESHMEN



Mrs. Amornrat Worakanchana

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements  
for the Degree of Master of Education  
Department of Secondary Education

Graduate School

Chulalongkorn University

1976

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้บัณฑิตวิทยาลัยเป็นส่วนหนึ่ง  
ของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาโทบัณฑิต

.....  
(ศาสตราจารย์ ดร. วิศิษฐ์ ประจวบเหมาะ)

คณบดี

คณะกรรมการทรวบัณฑิตวิทยาลัย

.....  
ประธานกรรมการ  
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ชีระชัย ปุณณโชติ)

.....  
กรรมการ  
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สุมิตรา อังวัณกุล)

.....  
กรรมการ  
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ สุภัทรา อักษรานุเคราะห์)

อาจารย์ผู้ควบคุมการวิจัย

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สุมิตรา อังวัณกุล

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

หัวข้อวิทยานิพนธ์เรื่อง

การวิเคราะห์โครงสร้างไวยากรณ์ที่ใช้ในแบบเรียนภาษาอังกฤษ  
สำหรับนักศึกษาปีที่หนึ่ง มหาวิทยาลัยศิลปากร

โดย

นางอมรรัตน์ วรกาญจน

แผนกวิชา

มัธยมศึกษา

หัวข้อวิทยานิพนธ์

การวิเคราะห์โครงสร้างไวยากรณ์ที่ใช้ในแบบเรียนภาษาอังกฤษ  
สำหรับนักศึกษาปีที่หนึ่ง มหาวิทยาลัยศิลปากร

ชื่อ

นางอมรรัตน์ วรกาญจนา แผนกวิชา มัธยมศึกษา

ปีการศึกษา

2519

บทคัดย่อ



วัตถุประสงค์

ในการวิจัยครั้งนี้ มีวัตถุประสงค์ ดังต่อไปนี้

1. วิเคราะห์โครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษในแบบเรียน Kernel Lessons Plus-a post-intermediate course ซึ่งเป็นแบบเรียนของนักศึกษาปีที่ 1 มหาวิทยาลัยศิลปากร
2. เปรียบเทียบความยากง่ายของโครงสร้างไวยากรณ์ในแบบเรียนดังกล่าว กับแบบเรียนโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษของนักศึกษาปีที่ 1 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย และมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
3. เปรียบเทียบโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษในแบบเรียนดังกล่าว กับโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษในระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย
4. หาข้อเสนอแนะในการปรับปรุงแบบเรียนโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษสำหรับนักศึกษาปีที่ 1 ของมหาวิทยาลัยศิลปากร

วิธีดำเนินงาน

ผู้วิจัยศึกษาแบบเรียนโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษสำหรับนักศึกษาชั้นปีที่ 1 ปีการศึกษา 2518 ของจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ และมหาวิทยาลัยศิลปากร คัดเลือกโครงสร้างไวยากรณ์ทั้งหมดซึ่งไม่ซ้ำกันจากแบบเรียนแต่ละเล่ม โดยคัดจาก Exposition, Grammar Summary, Practice, Structure หรือส่วนที่เป็น-

การสอนโครงสร้างไวยากรณ์ใหม่ นับความถี่ที่ปรากฏของโครงสร้างไวยากรณ์ดังกล่าว ในเนื้อเรื่องสำหรับอ่าน เนื้อเรื่องสำหรับฟัง และตัวอย่างที่ไม่ซ้ำกับโครงสร้างไวยากรณ์ ในเนื้อเรื่องสำหรับอ่านและฟัง โดยเลือกเสนอแค่โครงสร้างไวยากรณ์ที่มีความถี่ที่ปรากฏ 3 ครั้งขึ้นไป และรวบรวมโครงสร้างไวยากรณ์เหล่านี้ได้เป็น 8 หมวดใหญ่ จากนั้นจึงเปรียบเทียบโครงสร้างไวยากรณ์ที่พบในแบบเรียนโครงสร้างไวยากรณ์ของทั้ง 3 มหาวิทยาลัย นำเสนอในรูปของตาราง โดยใช้โครงสร้างไวยากรณ์ที่พบในแบบเรียนของ มหาวิทยาลัยศิลปากร เป็นหลัก จากนั้นจึงเปรียบเทียบโครงสร้างไวยากรณ์ในแบบเรียน ของมหาวิทยาลัยศิลปากรกับโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษในระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย

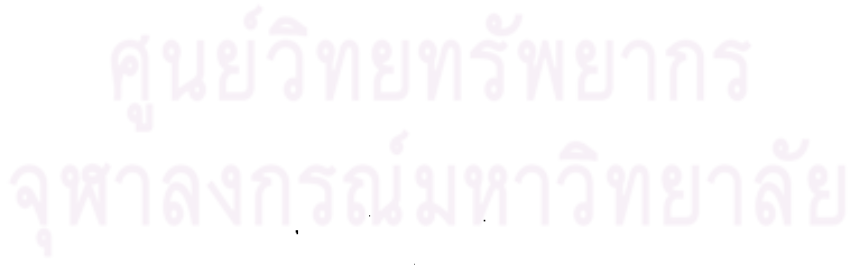
#### สรุปผลการวิจัย

1. แบบเรียนโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษสำหรับนักศึกษาปีที่ 1 มหาวิทยาลัยศิลปากร มีโครงสร้างไวยากรณ์รวมได้เป็น 7 หมวดใหญ่ และแบ่งเป็นโครงสร้างไวยากรณ์ย่อยได้ 47 โครงสร้าง
2. แบบเรียนโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษสำหรับนักศึกษาปีที่ 1 มหาวิทยาลัยศิลปากร มีระดับความยากง่ายอยู่ในระดับเดียวกับแบบเรียนโครงสร้างไวยากรณ์ชั้นปีที่ 1 ของจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย และมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
3. โครงสร้างไวยากรณ์ในแบบเรียนโครงสร้างไวยากรณ์ของมหาวิทยาลัยศิลปากรดังกล่าวส่วนใหญ่ประมาณ 75 % เป็นโครงสร้างไวยากรณ์ที่นักศึกษาเรียนมาแล้ว ในชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย และมีโครงสร้างไวยากรณ์เพียงจำนวนเล็กน้อยที่มีสอนในชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย แต่ไม่พบในแบบเรียนโครงสร้างไวยากรณ์ของมหาวิทยาลัยศิลปากร อย่างไรก็ตาม แบบเรียนดังกล่าวมีโครงสร้างไวยากรณ์เพิ่มเติมจากโครงสร้างไวยากรณ์ที่นักเรียนได้เรียนมาแล้วในชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย 12 โครงสร้าง

ขอเสนอแนะ

ผู้ใช้แบบเรียนโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษสำหรับนักศึกษาปีที่ 1 มหาวิทยาลัยศิลปากรควรเพิ่มเนื้อหาในหมวดโครงสร้างไวยากรณ์ที่ยังมีอยู่น้อย คือ หมวด Connectives, Prepositions, Adjectives and Adverbs และ Pronouns และควรทบทวนโครงสร้างไวยากรณ์ที่พบในแบบเรียนโครงสร้างไวยากรณ์ในระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย แต่ไม่พบในแบบเรียนโครงสร้างไวยากรณ์ของมหาวิทยาลัยศิลปากรให้แก่นักศึกษาในโอกาสที่เหมาะสม แม้ว่าจะเป็นโครงสร้างไวยากรณ์ขั้นพื้นฐานก็ตาม

หนึ่ง ผู้บริหารการศึกษาในมหาวิทยาลัยอื่น ๆ ควรพิจารณาเลือกแบบเรียนโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษที่มีเนื้อหาและระดับความยากง่ายอยู่ในระดับเดียวกับแบบเรียนโครงสร้างไวยากรณ์ของมหาวิทยาลัยอื่น เพื่อให้การศึกษารหัสอังกฤษในระดับอุดมศึกษาชั้นปีที่ 1 อยู่ในระดับเดียวกันหรือใกล้เคียงกัน โดยอาจใช้การวิเคราะห์แบบเรียนครั้งนี้เป็นหลักในการพิจารณา



Thesis Title        An Analysis of the Structures Used in an  
                         English Textbook for Silpakorn University  
                         Freshmen

Name                Mrs. Amornrat Worakanchana  
                         Department of Secondary Education

Academic Year      1976

ABSTRACT

Purpose

The purpose of this study is, first, to analyse the English structures used in Kernel Lessons Plus-a post-intermediate course which is the Silpakorn University's freshman English textbook; second, to determine whether this textbook has the same level of difficulty as the freshman texts used at Chulalongkorn and Thammasart Universities; third, to compare the structures found in Silpakorn University's freshman textbook with the structures found in Mattayomsuksa 4-5; and finally, to find means to improve the English textbook for Silpakorn University freshmen.

Procedure

All English structures taught to freshmen at each of the three Universities were isolated. Structures were taken from

Exposition, Grammar Summary, Practice, Structures or the part where a new structure is introduced. Then the frequencies of all the structures found in the reading passages, the listening passages and examples which had already appeared under the above mentioned parts were counted. Structures which appeared fewer than three times were not included in the list. After that, all the structures were sorted into eight main groups. Then the structures found in the Silpakorn University textbook were compared with those of Chulalongkorn and Thammasart and presented in tables. Finally, the structures in the Silpakorn University textbook were compared to the structures in Mattayomsuksa 4-5 textbooks.

#### Findings and Conclusions

1. The forty-seven structures found in the Silpakorn textbook for freshmen were sorted into seven groups according to their grammatical function.
2. The Silpakorn textbook had the same level of difficulty as those of Chulalongkorn and Thammasart.
3. About 75 % of the structures found in Silpakorn University English textbook for freshmen had already been studied in Mattayomsuksa 4-5. A total of twelve new structures were taught in this book.



## Recommendations

The teachers who use the English textbook for Silpakorn University freshmen should increase the number of structures using Connectives, Prepositions, Adjectives and Adverbs and Pronouns. Furthermore, those structures which appeared in Mattayomsuksa 4-5 textbooks but are not covered in the Silpakorn textbook should be revised though they may be very basic. Finally, other universities may use this analysis as a guideline when selecting freshman English texts. It would have the advantage of standardizing both the degree of difficulty and the amount of material introduced at this level of study.



ศูนย์วิจัยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



## กติการวมประกาศ

การวิจัยครั้งนี้สำเร็จได้ด้วยความกรุณาและความเอาใจใส่ของ ผู้ช่วย-  
ศาสตราจารย์ ดร. สุมิตรา อังวัฒนกุล ซึ่งเป็นอาจารย์ผู้ควบคุมการวิจัย โดยให้คำแนะนำ  
และช่วยเหลือขอพรองต่าง ๆ ด้วยดีตลอดมา ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ชีระชัย  
ปูลณชีติ และ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ สุภัทรา อักษรานุกรณะ ซึ่งเป็นกรรมการตรวจ  
วิทยานิพนธ์ ได้กรุณาให้คำแนะนำในการวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยขอขอบพระคุณไว้ในโอกาสนี้ด้วย  
นอกจากนี้ ผู้วิจัยขอขอบพระคุณ ดร. กัญญา สีนทรานนท์ และ อาจารย์ชนพิเศษ  
ดร. พงษ์ศรี เลชะวิณะ ที่กรุณาให้แบบเรียนโครงสร้างวิทยากรองค์ฤษฎของมหาวิทยาลัย  
ธรรมศาสตร์ และจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ และขอขอบคุณเพื่อน ๆ  
และเพื่อนร่วมงานที่ให้ความช่วยเหลือตลอดเวลาที่ทำการวิจัย

อมรรัตน์ วรรณานา

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

สารบัญ

หน้า

บทคัดย่อภาษาไทย .....	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ .....	ช
กิตติกรรมประกาศ .....	ญ
รายการตารางประกอบ .....	ฉ
บทที่	
1. บทนำ .....	1
ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา .....	1
ความมุ่งหมายของการศึกษาวิเคราะห์ .....	6
ขอบเขตของการศึกษาวิเคราะห์ .....	7
ขอทดลองไปเองคน .....	7
ความจำกัดของการศึกษาวิเคราะห์ .....	8
ประโยชน์ที่จะได้รับจากการศึกษาวิเคราะห์ .....	8
คำจำกัดความ .....	9
2. เอกสารและการวิจัยที่เกี่ยวข้อง .....	10
3. วิธีดำเนินงาน .....	23
4. ผลการวิเคราะห์ข้อมูล .....	28
5. สรุปผลการวิจัยและขอเสนอแนะ .....	65
ความมุ่งหมายของการศึกษาวิเคราะห์ .....	65
วิธีดำเนินงาน .....	65



บทที่	หน้า
สรุปผลการวิจัย .....	66
การอภิปรายผลและขอเสนอแนะ .....	67
บรรณานุกรม .....	73
ภาคผนวก .....	78
ประวัติการศึกษา .....	91

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

รายการตารางประกอบ

ตารางที่

หน้า

1. โครงสร้างไวยากรณ์ที่รวบรวมได้จากแบบเรียน <u>Kernel Lessons Plus</u> -a post-intermediate course ...	29
2. ทหวนคโครงสร้างไวยากรณ์ที่พบในแบบเรียนโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษสำหรับนักศึกษาชั้นปีที่ 1 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ และมหาวิทยาลัยศิลปากร	35
3. โครงสร้างไวยากรณ์เกี่ยวกับกาล (Tenses) ... ..	37
4. โครงสร้างไวยากรณ์เกี่ยวกับแบบของคำกริยาต่าง ๆ (Verb Forms) ... ..	40
5. โครงสร้างไวยากรณ์เกี่ยวกับกระบวนประโยค (sentence Patterns) ... ..	43
6. โครงสร้างไวยากรณ์เกี่ยวกับคำเชื่อม (Connectives)...	45
7. โครงสร้างไวยากรณ์เกี่ยวกับคำบุพบท (Prepositions)	46
8. โครงสร้างไวยากรณ์เกี่ยวกับคำคุณศัพท์และคำกริยาวิเศษณ์ (Adjectives and Adverbs) ... ..	47
9. โครงสร้างไวยากรณ์เกี่ยวกับคำสรรพนาม (Pronouns)...	49
10. โครงสร้างไวยากรณ์เกี่ยวกับคำนาม (Nouns) ... ..	50
11. การเปรียบเทียบระหว่างโครงสร้างไวยากรณ์ที่เรียนในชั้นมัธยมศึกษาตอนปลายกับโครงสร้างไวยากรณ์ที่เรียนในแบบเรียนของชั้นปีที่ 1 มหาวิทยาลัยศิลปากร ... ..	60